

亲爱的姐妹，
你最近過的還好嗎？生活一切順利嗎？
當你在家里或社區時，你感到安全嗎？
你有被煩心事困擾着嗎？
你會感到不適，但不知道為何？
你和配偶相處的舒服嗎？
你是否有故事想要分享，卻不知與何人傾訴？
為何我會問這樣的問題？因為人們可能很脆弱，許多事情會使我們感到無能為力。我們關心你，相信你可以擺脫困擾，重獲能量，並通過正確的幫助來收穫美好生活。



所以請不要試圖自己承受一切。我們是你的後盾。我們支持了來自世界各地的許多人，幫助他們改變生活。我們的服務不僅適用於亞裔人士，而且適用於俄亥俄州的任何移民或難民。我們的大部分服務是免費和保密的，所以請通過我們的熱線號碼 216-369-7616，我們的辦公室電話號碼(如下所列)。
讓我們知道你說的是什麼語言，以便我們可以將你與能說出這種語言的人聯繫起來。
我們理解您。我們期待您的回音。

亞洲民衆服務協會 (Asian Services In Action, Inc.)
兒童,青少年家庭服務部門
(Children, Youth, and Family Services Department)

克利夫蘭辦公處
3631 Perkins Avenue, Ste 2A-W, Cleveland, OH 44114
電話)216-881-0330
阿克倫辦公處
730 Carroll Street, Akron, OH 44304 電話) 330-535-3263

蔣磊律師事務所全方位法律服務
電話: 440.835.2271 電郵: info.LeiJiangLaw.com 微信: leijiang-lawfirm1
被評為 2015, 2016, 2017, 2018 超級律師被評為 美國最佳律師



蔣磊律師事務所，俄亥俄州，紐約州，密歇根州和伊利諾州執照。提供刑事辯護，民事訴訟，商務交易，公司買賣並購，餐館買賣，留學生辯護，商標專利，投資與親屬移民等全方位的法律服務。

伊利華報 惠登廣告

熱線電話:
216-324-2959

中餐馆出售

開業30年中餐館，老顧客多生意好。因店主準備退休而出售餐館，有意購買者請在周三電話聯繫：
(440)9432997

一顆關懷您的心十幾年如一日

樓菁 Lily Janke
房地產經紀人
提供免費估價，社區，校區市場分析，熱心，耐心，誠心，為您爭取最大的利益
Tel: 440-454-3748
lilyjanke@howardhanna.com



中餐馆出售

餐館位于克利夫蘭地區。經營四川菜和廣東菜。因東主退休欲出售餐館，有意者請電：
440-785-9033



Hailun (Helen) Zheng
鄭海倫 紐約人壽 傳家之保
Agent 業務代表
紐約人壽保險公司
New York Life Insurance Company
人壽 退休金 長期護理
地址 6000 Lombardo Center, Suite #300,
Seven Hills, OH 44131
手機 Cel: 440 804 6906 電話 Tel: 216 643 8393
傳真 Fax: 216 520 1259
電郵 E-Mail: hzheng05@ft.newyorklife.com



Cuyahoga County
Together We Thrive

Just the FAQs:
Scam-Proofing
Our Community

You're Invited!

Just the FAQs is a FREE training designed for law enforcement, social workers and lawyers. Learn about scams that target Ohio residents and why they work. Explore ways agencies can work together to combat scams and take home simple tips and tools to help victims.



Free CEU and CLE credits!*

*Pending Approval

\$25 Gift Card Door Prize!

When: Thursday, November 9, 2017
12:30 p.m. - 4:45 p.m.
Deadline to register is October 23rd

Where: Cleveland Public Hall
500 Lakeside Ave, Cleveland
Room LL108B

Who: Sponsors:
Cleveland Consumer Action Network (CCAN)
The Legal Aid Society of Cleveland

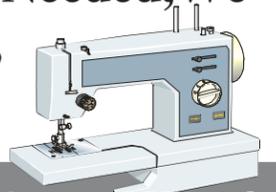
Contact the Cuyahoga County Department of Consumer Affairs with your questions at (216) 443-7035

Event is open to law enforcement,
lawyers and social workers.
Register at
bit.ly/ScamFAQs

誠聘縫紉工 SEWING

本公司招聘具有操作縫紉機經驗的工人。公司可提供獎勵、獎金，節日和假日工資。

Experienced Operators Needed, We offer Incentives, Bonuses, Holiday & Vacation Pay



申請時間: 早 8:00 到中午 12:00 (Apply 8 a.m. - Noon)
Cleveland Canvas Goods
公司地點: 1960 East 57th St. (off Euclid Ave.)

WANIX ARCHITECTS
萬新 建築師事務所

主建築師萬新擁有 20 年以上建築設計經驗，同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照，建築學碩士和城市規劃證書。

主要業務：
民用及商業建築設計
室內空間及裝修設計
場地設計、規劃
建築效果圖與動畫

Phone: (440) 570-9829
Email: xinwan@wanixarchitects.com
Web: www.wanixarchitects.com
Add: 4208 Prospect Ave., Cleveland, OH 44103

克里夫蘭傷痛診所
Dr. Wenning Zhao,
Acupuncturist from China, Chiropractic Physician

中/西醫並用。輔以天然藥、營養藥、中成藥、手法、理療、調理。治療各種痛症、傷痛。(但不用化學藥、不動手術，因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險、車保、工保。也可為車禍、工傷者出具有關所賠必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。

趙文學 醫生
中醫針灸師
西醫脊柱神經科
傷痛症專科

治療車禍工傷
病痛，提供法
律索賠報告！
電話: 216-581-0321
地址: Able Chiropractic Clinic
(Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

張濤註冊會計師 CPA, MSA, MTAX

報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優

2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)
(330)776-8068 (330) 819-3067
E-mail: tzhcpa@gmail.com
www.tzhcpas.com
Global Capital Management LLC

ASIA
ICHC
INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTER

Walk-ins Welcome
無須預約

Now Accepting
New Patients
現在接受新患者

We speak your language

ICHC offers excellent quality healthcare to everyone in Northeast Ohio.
ICHC竭誠地為北俄亥俄地區居民提供優質的醫療保健服務

Appointments 預約請致電

Cleveland 216-361-1223
Akron 234-312-3607

ICHC Cleveland:
3820 Superior Avenue
Suite #214
Cleveland, OH 44114
Cleveland Operation Hours:
Monday, Tuesday, Thursday, Friday: 8:30AM-5:00PM
Wednesday: 8:30AM-8:00PM
Saturday: By appointment only

ICHC Akron:
468 East Market Street
Suite #C
Akron, OH 44304
Akron Operation Hours:
Monday: 8:30AM-8:00PM
Tuesday: Refugee Health Screenings Only
Wednesday, Thursday, Friday: 8:30AM-5:00PM

www.ichcohio.org

Superior Guaasha & Acupuncture Clinic

祖傳刮痧、經絡和針灸療法
減輕壓力 疏通氣血
排毒化淤 調整陰陽

特效精治
癱瘓病人
肩膀疼痛
季節過敏

剛彬 醫師
Bin Gang
Tel: (330) 388-8094
Email: bgang8888@yahoo.com

3030 Superior Ave Suite 111, Cleveland, Ohio 44114